

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 septembre 1993.

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,
L. TOBBACK

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 september 1993.

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,
L. TOBBACK

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 2251

12 AOÛT 1993. — Arrêté royal
concernant l'utilisation des équipements de travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, notamment l'article 1er, § 1er, modifié par les lois des 17 juillet 1957 et 16 mars 1971 et l'article 4 remplacé par la loi-programme du 22 décembre 1989;

Vu la deuxième directive particulière 89/655/CEE du 30 novembre 1989 du Conseil des Communautés européennes concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment les articles 29 à 34, l'article 35, modifié par l'arrêté royal du 13 août 1962, l'article 39, alinéa 1er, modifié par l'arrêté royal du 5 décembre 1972, l'article 54^{quater}, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1975 et modifié par les arrêtés royaux des 13 septembre 1990 et 14 septembre 1992 et l'article 835, remplacé par l'arrêté royal du 20 juin 1975;

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux employeurs et aux travailleurs, tels que définis à l'article 28 du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 juin 1952, *Moniteur belge* du 19 juin 1952.

Loi du 17 juillet 1957, *Moniteur belge* du 26 juillet 1957.

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 22 décembre 1989, *Moniteur belge* du 30 décembre 1989.

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946.

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947.

Arrêté royal du 13 août 1962, *Moniteur belge* du 13 septembre 1962.

Arrêté royal du 5 décembre 1972, *Moniteur belge* du 10 février 1973.

Arrêté royal du 20 juin 1975, *Moniteur belge* du 15 juillet 1975.

Arrêté royal du 13 septembre 1990, *Moniteur belge* du 20 décembre 1990.

Arrêté royal du 14 septembre 1992, *Moniteur belge* du 30 septembre 1992.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 2251

12 AUGUSTUS 1993. — Koninklijk besluit
betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 16 maart 1971 en op artikel 4 vervangen bij de programmawet van 22 december 1989;

Gelet op de tweede bijzondere richtlijn 89/655/EEG van 30 november 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het gebruik door werknemers van arbeidsmiddelen op de arbeidsplaats;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op de artikelen 29 tot 34, op artikel 35, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 augustus 1962, op artikel 39, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 december 1972, op artikel 54^{quater}, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 september 1990 en 14 september 1992 en op artikel 835, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de werkgevers en werknemers, zoals bepaald bij artikel 28 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 10 juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1952.

Wet van 17 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1957.

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Wet van 22 december 1989, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989.

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 april 1946.

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 oktober 1947.

Koninklijk besluit van 13 augustus 1962, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1962.

Koninklijk besluit van 5 december 1972, *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 1973.

Koninklijk besluit van 20 juni 1975, *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1975.

Koninklijk besluit van 13 september 1990, *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1990.

Koninklijk besluit van 14 september 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 september 1992.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° équipement de travail : toute machine ou appareil, outil ou installation, utilisé au travail;

2° utilisation d'un équipement de travail : toute activité concernant un équipement de travail, telle que la mise en service ou hors service, l'emploi, le transport, la réparation, la transformation, la maintenance, l'entretien y compris notamment le nettoyage;

3° R.G.P.T. : le Règlement général pour la protection du travail approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947.

Art. 3. L'employeur prend les mesures nécessaires afin que les équipements de travail mis à la disposition des travailleurs dans l'entreprise ou l'établissement soient appropriés au travail à réaliser ou convenablement adaptés à cet effet, permettant d'assurer la sécurité et la santé des travailleurs lors de l'utilisation de ces équipements de travail.

Lors du choix des équipements de travail qu'il envisage d'utiliser, l'employeur prend en considération les conditions et les caractéristiques spécifiques de travail et les risques existants dans l'entreprise ou l'établissement, notamment aux postes de travail, pour la sécurité et la santé des travailleurs, ou les risques qui seraient susceptibles de s'y ajouter du fait de l'utilisation des équipements de travail en question.

Art. 4. Lorsqu'il n'est pas possible d'assurer ainsi entièrement la sécurité et la santé des travailleurs lors de l'utilisation des équipements de travail, l'employeur prend les mesures appropriées pour réduire au maximum les risques.

Art. 5. Lorsque l'utilisation d'un équipement de travail est susceptible de présenter un risque spécifique pour la sécurité ou la santé des travailleurs, l'employeur prend les mesures nécessaires afin que :

1° l'utilisation de l'équipement de travail soit réservée aux travailleurs chargés de cette utilisation;

2° dans le cas de réparation, transformation, maintenance ou entretien, les travailleurs concernés soient spécifiquement habilités à cet effet.

Art. 6. Sans préjudice des dispositions de l'article 28ter du R.G.P.T., l'employeur prend les mesures nécessaires afin que les travailleurs visés à l'article 5, 2°, reçoivent une formation adéquate spécifique.

Art. 7. L'employeur prend les mesures nécessaires afin que les travailleurs disposent d'informations adéquates et, le cas échéant, de notices d'information sur les équipements de travail utilisés au travail.

Ces informations et ces notices d'information doivent contenir au minimum :

- les conditions d'utilisation des équipements de travail;
- les situations anormales prévisibles;
- les conclusions à tirer de l'expérience acquise, le cas échéant, lors de l'utilisation d'équipements de travail.

Ces informations et ces notices d'information doivent être compréhensibles pour les travailleurs concernés.

Il doit exister pour toute installation, machine ou outil mécanisé des instructions écrites nécessaires à leur fonctionnement, leur mode d'utilisation, leur inspection et leur entretien. Les renseignements relatifs aux dispositions de sécurité sont joints à ces instructions.

Ces instructions sont visées et complétées, s'il échet, par le chef du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et par le médecin du travail, chacun pour ce qui le concerne, compte tenu des exigences relatives à la sécurité et à l'hygiène.

Art. 8.1. Toute commande d'installations, de machines et d'outils mécanisés, comporte dans le bon de commande ou le cahier des charges l'exigence du respect :

1° des lois et règlements en vigueur en matière de sécurité et d'hygiène;

2° des conditions de sécurité et d'hygiène non prévues nécessairement dans les lois et règlements en matière de sécurité et d'hygiène, mais indispensables pour atteindre l'objectif prévu à l'article 54quater, 2 du R.G.P.T.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° arbeidsmiddelen : alle op de arbeidsplaats gebruikte machines, apparaten, gereedschappen en installaties;

2° gebruik van arbeidsmiddelen : elke activiteit met betrekking tot een arbeidsmiddel, zoals ingebruikneming of buitengebruikstelling, aanwending, vervoer, reparatie, ombouwing, onderhoud, verzorging, waaronder met name ook reiniging;

3° A.R.A.B. : het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947.

Art. 3. De werkgever neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de arbeidsmiddelen die in de onderneming of de inrichting ter beschikking van de werknemers worden gesteld, geschikt zijn voor het uit te voeren werk of daartoe behoorlijk zijn aangepast, zodat de veiligheid en de gezondheid van de werknemers tijdens het gebruik van deze arbeidsmiddelen kunnen worden gewaarborgd.

Bij de keuze van de arbeidsmiddelen die hij overweegt te gebruiken, houdt de werkgever rekening met de arbeidsomstandigheden en de specifieke kenmerken van de arbeid en met de in de onderneming of inrichting, met name op de werkplaats, bestaande risico's voor de veiligheid en de gezondheid van de werknemers of de risico's die daaraan zouden kunnen worden toegevoegd door het gebruik van de desbetreffende arbeidsmiddelen.

Art. 4. Wanneer het niet mogelijk is de veiligheid en de gezondheid van de werknemers aldus volledig te waarborgen bij het gebruik van arbeidsmiddelen, treft de werkgever passende maatregelen om de risico's tot een minimum te beperken.

Art. 5. Wanneer het gebruik van een arbeidsmiddel een specifiek gevaar voor de veiligheid of de gezondheid van de werknemers kan opleveren, neemt de werkgever de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat :

1° het gebruik van het arbeidsmiddel voorbehouden blijft aan de werknemers die met dat gebruik belast zijn;

2° de betrokken werknemers in geval van herstelling, ombouwing, onderhoud of verzorging daartoe een specifieke bekwaamheid bezitten.

Art. 6. Onverminderd de bepalingen van artikel 28ter van het A.R.A.B. neemt de werkgever de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de werknemers, bedoeld in artikel 5, 2°, een adequate specifieke opleiding krijgen.

Art. 7. De werkgever neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de werknemers over voldoende informatie en, in voorkomend geval, over gebruiksaanwijzingen betreffende de op het werk gebruikte arbeidsmiddelen beschikken.

Deze informatie en deze gebruiksaanwijzingen moeten ten minste bevatten :

- de omstandigheden waaronder de arbeidsmiddelen dienen te worden gebruikt;
- voorzienbare abnormale situaties;
- de conclusies die, in voorkomend geval, kunnen worden getrokken uit de bij het gebruik van arbeidsmiddelen opgedane ervaringen.

Deze informatie en deze gebruiksaanwijzingen moeten voor de betrokken werknemers begrijpelijk zijn.

Voor elke installatie, machine of gemechaniseerd werktuig moeten de nodige schriftelijke instructies bestaan voor hun werking, hun gebruikswijze, hun inspectie en hun onderhoud. De inlichtingen betreffende de veiligheidstoestellen worden gevoegd bij die instructies.

Die instructies worden geïllustreerd en, als het past, aangevuld door het hoofd van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en door de arbeidsgeneesheer, elk wat hem betreft, rekening houdend met de eisen betreffende de veiligheid en de hygiëne.

Art. 8.1. Iedere bestelling van installaties, machines en gemechaniseerde werktuigen omvat in de bestelbon of in het lastencohier de eis van de naleving van :

1° de vigerende wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne;

2° de voorwaarden inzake veiligheid en hygiëne, niet noodzakelijk bij de vigerende wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne opgelegd, maar onontbeerlijk om het objectief te bereiken vooropgesteld in artikel 54quater, 2, van het A.R.A.B.

Le chef du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou l'un de ses adjoints et le médecin du travail participent aux travaux préparatoires à l'établissement de la commande. Ils y font ajouter éventuellement des exigences complémentaires dans le domaine de la sécurité et de l'hygiène, après consultation, si nécessaire, d'autres personnes compétentes.

Le bon de commande est revêtu du visa du chef du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

8.2. Lors de la livraison, le fournisseur remet à son client un document rendant compte de l'exécution des exigences formulées en matière de sécurité et d'hygiène lors de la commande.

8.3. Avant toute mise en service, employeur est en possession d'un rapport constatant le respect :

1° des lois et règlements en matière de sécurité et d'hygiène;

2° des conditions de sécurité et d'hygiène non prévues nécessairement dans les lois et règlements en matière de sécurité et d'hygiène, mais indispensables pour atteindre l'objectif prévu à l'article 54^{quater}, 2, du R.G.P.T.

Le rapport est établi par le chef du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou un de ses adjoints, après consultation, si nécessaire, d'autres personnes compétentes. L'avis du médecin du travail y est joint lors de sa plus proche visite dans l'entreprise.

Par personnes compétentes, il y a lieu d'entendre, suivant le domaine intéressé, des personnes d'une formation du niveau universitaire ou équivalent ou du niveau technique supérieur complétée par une expérience dans le domaine pour lequel elles sont consultées, ou à leur défaut, les personnes considérées par l'employeur et les représentants des travailleurs comme de valeur professionnelle comparable pour émettre une opinion en parfaite connaissance de cause. L'employeur veille à la consultation des personnes compétentes par le chef du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

8.4. Pour ce qui concerne les installations, les machines et les outils mécanisés déjà en exploitation au 25 juillet 1975 à défaut de rapport similaire préexistant, un rapport est établi conformément aux dispositions de l'article 8.3.

8.5. Les dispositions des articles 8.2, 8.3. et 8.4. ne sont pas d'application :

1° pour les machines, outils mécanisés, parties de machines ou d'installations qui sont munis d'une marque d'approbation, d'homologation, de vérification ou de conformité apposée en application d'un arrêté d'exécution de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables qui doivent présenter les machines, les parties de machines, les outils, le matériel, les appareils et les réceptifs;

2° pour les machines, appareils, installations et parties de machines, d'appareils et d'installations, contrôlés en application du R.G.P.T. par un organisme agréé;

3° pour les objets visés à l'article 8.1. conformes, en matière de sécurité et d'hygiène, à un exemplaire pour lequel il a déjà été satisfait aux exigences des dispositions des articles 8.1., 8.2., 8.3. et 8.4.; du moins en ce qui concerne les aspects couverts par la marque d'approbation, d'homologation, de vérification ou de conformité, apportée en application d'un arrêté d'exécution de la loi précitée du 11 juillet 1961, couverts à la suite du contrôle effectué en application du R.G.P.T. par un organisme agréé ou couverts à la suite d'un agrément accordé en application du R.G.P.T.

Elles sont d'application en ce qui concerne les déclarations et constatations relatives au respect des conditions complémentaires posées en vue d'atteindre l'objectif stipulé dans l'article 54^{quater}, 2, du R.G.P.T. et aux aspects non couverts par la marque d'approbation, d'homologation, de vérification ou de conformité, apportée en application d'un arrêté d'exécution de la loi précitée du 11 juillet 1961, non couverts à la suite du contrôle effectué en application du R.G.P.T. par un organisme agréé ou non couverts à la suite d'un agrément accordé en application du R.G.P.T.

Ces déclarations et constatations sont respectivement :

- la déclaration du fournisseur visé à l'article 8.2.;
- le rapport du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail visé à l'article 8.3.

8.6. Les documents et attestations visés au présent article sont tenus à la disposition de l'inspecteur du travail compétent en matière de sécurité et d'hygiène.

Het hoofd van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen of één van zijn adjuncten en de arbeidsgeneesheer nemen deel aan de voorbereidende werkzaamheden voor het opstellen van de bestelling. Gebeurlijk doen zij aanvullende vereisten bijvoegen op het gebied van de veiligheid en de hygiëne na raadpleging, indien nodig, van andere bevoegde personen.

De bestelbon wordt geviseerd door het hoofd van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

8.2. Bij de levering geeft de leverancier aan de klant een document, waarin de naleving van de bij de bestelling geformuleerde vereisten inzake veiligheid en hygiëne verantwoord wordt.

8.3. Vóór elke indienststelling is de werkgever in het bezit van een verslag dat de naleving vaststelt van :

1° de wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne;

2° de voorwaarden inzake veiligheid en hygiëne, niet noodzakelijk bij de wetten en reglementen inzake veiligheid en hygiëne opgelegd, maar onontbeerlijk om het objectief te bereiken vooropgesteld in artikel 54^{quater}, 2, van het A.R.A.B.

Het verslag wordt opgesteld door het hoofd van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen of een van zijn adjuncten, na raadpleging, indien nodig, van andere bevoegde personen. Het advies van de arbeidsgeneesheer wordt erbij gevoegd bij zijn eerstkomend bezoek in de onderneming.

Onder bevoegde personen dient, volgens het desbetreffende domein, te worden verstaan personen met een vorming van universitair of gelijkgesteld niveau of van hoger technisch niveau, aangevuld door een ondervinding in het domein waarvoor zij geraadpleegd worden, of bij ontstentenis hiervan, de personen die door de werkgever en de vertegenwoordigers van de werknemers aangezien worden als hebbende een vergelijkbare professionele waarde om met volkomen kennis van zaken een mening uit te drukken. De werkgever waakt over de raadpleging, door het hoofd van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, van de bevoegde personen.

8.4. Wat betreft de installaties, de machines en de gemechaniseerde werktuigen reeds in exploitatie op 25 juli 1975 wordt bij ontstentenis van een reeds bestaand gelijkaardig verslag een verslag opgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 8.3.

8.5. De bepalingen van de artikelen 8.2., 8.3. en 8.4. zijn niet van toepassing :

1° voor de machines, gemechaniseerde werktuigen, onderdelen van machines of van installaties die voorzien zijn van een merk van keuring, goedkeuring of overeenkomst aangebracht bij toepassing van een uitvoeringsbesluit van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden;

2° voor de machines, toestellen, installaties en onderdelen van machines, van toestellen en van installaties, gecontroleerd in toepassing van het A.R.A.B. door een erkend organisme;

3° voor de voorwerpen bedoeld in artikel 8.1. inzake veiligheid en hygiëne gelijkvormig aan een exemplaar waarvoor aan de vereisten van de artikelen 8.1., 8.2., 8.3. en 8.4. reeds voldaan werd;

althans wat de aspecten betreft die gedekt zijn door het merk van keuring, goedkeuring of overeenkomst aangebracht in toepassing van een uitvoeringsbesluit van de voornoemde wet van 11 juli 1961, gedekt zijn ingevolge de controle die in toepassing van het A.R.A.B. werd uitgevoerd door een erkend organisme of gedekt zijn ingevolge een in toepassing van het A.R.A.B. verleende erkenning.

Zij zijn wel van toepassing wat betreft de verklaringen en de vaststellingen met betrekking tot de naleving van de aanvullende voorwaarden gesteld met het oog op het bereiken van het objectief vooropgesteld in artikel 54^{quater}, 2, van het A.R.A.B. en tot de aspecten die niet gedekt zijn door het merk van keuring, goedkeuring of overeenkomst aangebracht in toepassing van een uitvoeringsbesluit van de voornoemde wet van 11 juli 1961, niet gedekt zijn ingevolge de controle die in toepassing van het A.R.A.B. werd uitgevoerd door een erkende instelling of niet gedekt zijn ingevolge een in toepassing van het A.R.A.B. verleende erkenning.

Deze verklaringen en vaststellingen zijn respectievelijk :

- het attest van de leverancier bedoeld in artikel 8.2.;
- het verslag van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen bedoeld in artikel 8.3.

8.6. De documenten en attesten bedoeld in dit artikel worden ter beschikking gehouden van de inzake veiligheid en hygiëne bevoegde arbeidsinspecteur.

Les documents visés au présent article sont communiqués aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou, à défaut, à la déléation syndicale.

Art. 9. Les nouveaux équipements de travail mis pour la première fois à la disposition des travailleurs dans l'entreprise ou l'établissement à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté doivent satisfaire aux dispositions transposant des directives communautaires qui sont applicables en la matière.

Lorsque les dispositions visées dans le premier alinéa ne sont pas, ou ne sont que partiellement d'application, ces équipements de travail doivent satisfaire aux dispositions minimales visées dans l'annexe du présent arrêté, à moins que le R.G.P.T. prévoit des dispositions spécifiques.

Art. 10. Les équipements de travail déjà mis à la disposition des travailleurs dans l'entreprise ou l'établissement à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté doivent satisfaire au plus tard au 31 décembre 1996 aux prescriptions minimales prévues à l'annexe du présent arrêté, à moins que le R.G.P.T. ne prévoit des dispositions spécifiques.

Art. 11. L'employeur prend les mesures nécessaires afin que les équipements de travail, tout au long de leur utilisation, soient gardés, par une maintenance adéquate, à un niveau tel qu'ils satisfassent, selon le cas, aux dispositions des articles 9 ou 10.

Art. 12. Sont abrogés dans le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, dénommé règlement ci-après :

- 1° les articles 29, 30, 31, 32, 33 et 34;
- 2° l'article 35, a), b), c) et m), modifié par l'arrêté royal du 13 août 1962;
- 3° l'article 38;
- 4° l'article 39, alinéa 1er, modifié par l'arrêté royal du 5 décembre 1972.

Par dérogation à l'alinéa 1er, les dispositions mentionnées dans cet alinéa, restent applicables jusqu'au 31 décembre 1996 aux équipements de travail dont les travailleurs disposent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 13. A l'article 54quater, 3.1., du même règlement, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1975, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° A l'alinéa 1er les mots « d'installations, de machines et d'outils mécanisés » sont remplacés par les mots « d'équipements de protection individuelle ou collective ».
- 2° L'alinéa 2 est abrogé.

Art. 14. Dans l'article 54quater, 3.4., du même règlement, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1975, les mots « les installations, les machines, les outils mécanisés et » sont supprimés.

Art. 15. A l'alinéa 1er de l'article 54quater, 3.5., du même règlement, remplacé par l'arrêté royal du 13 septembre 1990, les points 1° et 2° sont abrogés.

Art. 16. A l'alinéa 1er de l'article 54quater, 4, du même règlement, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1975, les mots « toute installation, machine, outil mécanisé ou équipement de protection individuelle ou collective » sont remplacés par les mots « tout équipement de protection individuelle ou collective ».

Art. 17. A l'article 54quater, 5, du même règlement, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1975 et modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1992, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au point 5.1., alinéa 2, les mots « article 54quater, 4 » sont remplacés par les mots « article 54quater, 4, et l'article 7 de l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail »;
- 2° au point 5.2. les mots « l'article 54quater, 4 » sont remplacés par les mots « l'article 54quater, 4 et l'article 7 de l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail ».

Art. 18. L'article 54quater, 7, du même règlement, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1975, est abrogé.

Art. 19. A l'article 835 du même règlement, modifié par l'arrêté royal du 20 juin 1975, sont apportés les modifications suivantes :

- 1° au point 3° les mots « l'article 54quater, 3.1. » sont remplacés par les mots « l'article 54quater, 3.1. et l'article 8.1. de l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail »;

De documenten bedoeld in dit artikel worden medegegeeld aan het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen of, bij ontstentenis ervan, aan de syndicale afvaardiging.

Art. 9. De nieuwe arbeidsmiddelen die na de datum van inwerkingtreding van dit besluit voor de eerste maal ter beschikking van de werknemers worden gesteld in de onderneming of inrichting moeten voldoen aan de bepalingen van de besluiten genomen in uitvoering van de communautaire richtlijnen die ter zake van toepassing zijn.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde bepalingen niet of slechts ten dele van toepassing zijn moeten deze arbeidsmiddelen voldoen aan de minimumvoorschriften bedoeld in de bijlage bij dit besluit, tenzij het A.R.A.B. in specifieke bepalingen voorziet.

Art. 10. De arbeidsmiddelen die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit reeds ter beschikking van de werknemers staan in de onderneming of inrichting, moeten uiterlijk 31 december 1996 voldoen aan de minimumvoorschriften, opgenomen in de bijlage bij dit besluit, tenzij het A.R.A.B. in specifieke bepalingen voorziet.

Art. 11. De werkgever neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de arbeidsmiddelen tijdens de gehele gebruiksduur door een adequaat onderhoud in zodanige staat worden gehouden dat zij, naargelang van het geval, aan de bepalingen van de artikelen 9 of 10, voldoen.

Art. 12. Worden opgeheven in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, hierna reglement genoemd :

- 1° de artikelen 29, 30, 31, 32, 33 en 34;
- 2° artikel 35, a), b), c) en m), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 augustus 1962;
- 3° artikel 38;
- 4° artikel 39, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 december 1972.

In afwijking van het eerste lid, blijven de in dat lid vermeldde bepalingen tot 31 december 1996 van toepassing op de arbeidsmiddelen die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, reeds ter beschikking staan van de werknemers.

Art. 13. In artikel 54quater, 3.1., van hetzelfde reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° In het eerste lid worden de woorden « installaties, machines en gemechaniseerde werktuigen » vervangen door de woorden « individuele of collectieve beschermingsuitrustingen ».
- 2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 14. In artikel 54quater, 3.4., van hetzelfde reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975, worden de woorden « de installaties, de machines, de gemechaniseerde werktuigen en » geschrapt.

Art. 15. In het eerste lid van artikel 54quater, 3.5., van hetzelfde reglement, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 september 1990, worden de punten 1° en 2° opgeheven.

Art. 16. In het eerste lid van artikel 54quater, 4, van hetzelfde reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975 worden de woorden « Voor elke installatie, machine, gemechaniseerd werktuig of individuele of collectieve beschermingsuitrusting » vervangen door de woorden « Voor elke individuele of collectieve beschermingsuitrusting ».

Art. 17. In artikel 54quater, 5, van hetzelfde reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1992 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 5.1., tweede lid, worden de woorden « artikel 54quater, 4 » vervangen door de woorden « artikel 54quater, 4 en artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen »;
- 2° in punt 5.2. worden de woorden « artikel 54quater, 4 » vervangen door de woorden « artikel 54quater, 4 en artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen ».

Art. 18. Artikel 54quater, 7, van hetzelfde reglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975, wordt opgeheven.

Art. 19. In artikel 835 van hetzelfde reglement, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 3° worden de woorden « artikel 54quater, 3.1. » vervangen door de woorden « artikel 54quater, 3.1. en artikel 8.1. van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen »;

2° au point 6° les mots « l'article 54^{quater}, 3.3. » sont remplacés par les mots « l'article 54^{quater}, 3.3. et l'article 8.3. de l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail »;

3° au point 8° les mots « l'article 54^{quater}, 4 » sont remplacés par les mots « l'article 54^{quater}, 4 et l'article 7 de l'arrêté royal du 12 août 1993 concernant l'utilisation des équipements de travail ».

Art. 20. Sont chargés de la surveillance des dispositions du présent arrêté :

a) les ingénieurs, ingénieurs industriels, ingénieurs techniciens et contrôleurs techniques de l'Inspection technique de l'Administration de la sécurité du travail;

b) les médecins-inspecteurs du travail et les inspecteurs adjoints d'hygiène de l'Inspection médicale de l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail.

Art. 21. Les dispositions des articles 1^{er} à 11 du présent arrêté et son annexe, forment le titre VI, chapitre 1^{er} du Code sur le bien-être au travail intitulé comme suit :

« Titre VI : Equipements de travail.

Chapitre 1^{er} : Dispositions générales. »

Art. 22. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 août 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Annexe

Prescriptions minimales visées aux articles 9 et 10

1. Remarque préliminaire.

Les obligations prévues par la présente annexe s'appliquent dans le respect des dispositions des articles 9 et 10 lorsque le risque correspondant existe pour l'équipement de travail considéré.

2. Pour cette annexe on entend par :

2.1. zone dangereuse : toute zone à l'intérieur ou autour d'un équipement de travail dans laquelle la présence d'un travailleur exposé soumet celui-ci à un risque pour sa sécurité ou pour sa santé;

2.2. travailleur exposé lors de l'utilisation d'un équipement de travail : tout travailleur se trouvant entièrement ou en partie dans une zone dangereuse;

2.3. opérateur : le ou les travailleur(s) chargé(s) de l'utilisation d'un équipement de travail.

3. Prescriptions minimales générales applicables aux équipements de travail.

3.1. Les systèmes de commande d'un équipement de travail qui ont une incidence sur la sécurité doivent être clairement visibles et identifiables et, le cas échéant, faire l'objet d'un marquage approprié.

Les systèmes de commande doivent être disposés en dehors des zones dangereuses sauf pour certains systèmes de commande, si nécessaire, et de façon à ce que leur manœuvre ne puisse engendrer de risques supplémentaires. Ils ne doivent pas entraîner de risques à la suite d'une manœuvre non-intentionnelle.

Si nécessaire, depuis la pose de commande principal, l'opérateur doit être capable de s'assurer de l'absence de personnes dans les zones dangereuses.

Si cela est impossible, toute mise en marche doit être précédée automatiquement d'un système sûr tel qu'un signal d'avertissement sonore ou visuel.

Le travailleur exposé doit avoir le temps ou les moyens de se soustraire rapidement à des risques engendrés par le démarrage ou l'arrêt de l'équipement de travail.

Les systèmes de commande doivent être sûrs.

Une panne ou un dommage aux systèmes de commande ne doit pas conduire à une situation dangereuse.

2° in punt 6° worden de woorden « artikel 54 quater 3.3. » vervangen door de woorden « artikel 54 quater 3.3. en artikel 8.3. van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen »;

3° in punt 8° worden de woorden « artikel 54^{quater}, 4 » vervangen door de woorden « artikel 54^{quater}, 4 en artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen ».

Art. 20. Zijn belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit besluit :

a) de ingenieurs, industrieel ingenieurs, technisch ingenieurs en technisch controleurs van de Technische Inspectie van de Administratie van de arbeidsveiligheid;

b) de geneesheren-arbeidsinspecteurs en de adjunct-inspecteurs-arbeidshygiëne van de Medische Inspectie van de Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde.

Art. 21. De bepalingen van de artikelen 1 tot 11 van dit besluit en zijn bijlage vormen titel VI, hoofdstuk I van de Codes over het welzijn op het werk met het volgende opschrift :

« Titel VI : Arbeidsmiddelen.

Hoofdstuk I : Algemene bepalingen. »

Art. 22. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 augustus 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage

Minimumvoorschriften bedoeld in de artikelen 9 en 10

1. Voorafgaande opmerking.

De in deze bijlage genoemde verplichtingen zijn van toepassing met inachtneming van de voorschriften van de artikelen 9 en 10 en wanneer het overeenkomstig gevaar voor het betrokken arbeidsmiddel bestaat.

2. Voor die bijlage verstaat men onder :

2.1. gevaarlijke zone : elke zone in of rondom een arbeidsmiddel waar de aanwezigheid van een blootgestelde werknemer een gevaar voor diens veiligheid of gezondheid oplevert;

2.2. bij het gebruik van een arbeidsmiddel blootgestelde werknemer : elke werknemer die zich geheel of gedeeltelijk in een gevaarlijke zone bevindt;

2.3. bediener : de werknemer(s) die tot taak heeft (hebben) een arbeidsmiddel te gebruiken.

3. Algemene minimumvoorschriften voor de arbeidsmiddelen.

3.1. De bedieningssystemen van een arbeidsmiddel die van invloed zijn op de veiligheid, moeten duidelijk zichtbaar en herkenbaar zijn en, waar nodig, op passende wijze zijn gemerkt.

De bedieningssystemen dienen zich buiten de gevaarlijke zones te bevinden, behalve zo nodig in bepaalde gevallen, en zodanig te zijn geplaatst dat de bediening geen extra gevaren met zich brengt. Zij mogen bij onopzettelijke handelingen geen gevaar opleveren.

Zo nodig moet de bediener vanaf de hoofdbedieningspost kunnen vaststellen of zich personen in de gevaarlijke zones bevinden.

Indien dit onmogelijk is, moet elke inschakeling automatisch worden voorafgegaan door een veilig systeem zoals een waarschuwend geluids- of lichtsignaal.

De blootgestelde werknemer moet de tijd of de middelen hebben om het gevaar dat ontstaat door het starten of stoppen van het arbeidsmiddel snel te ontlopen.

De bedieningssystemen moeten veilig zijn.

Een storing of beschadiging van de bedieningssystemen mag niet tot een gevaarlijke situatie leiden.

3.2. La mise en marche d'un équipement de travail ne doit pouvoir s'effectuer que par une action volontaire sur un système de commande prévu à cet effet.

Il en sera de même :

— pour la remise en marche après un arrêt, quelle qu'en soit l'origine;

— pour la commande d'une modification importante des conditions de fonctionnement (par exemple vitesse, pression, etc.), sauf si cette remise en marche ou cette modification ne présente aucun risque pour les travailleurs exposés.

La remise en marche ou la modification des conditions de fonctionnement résultant de la séquence normale d'un cycle automatique n'est pas visée par cette exigence.

3.3. Chaque équipement de travail doit être muni d'un système de commande permettant son arrêt dans le moindre temps possible et dans des conditions sûres.

La commande de ces systèmes doit être placée à portée de main de l'opérateur.

Chaque poste de travail doit être muni d'un système de commande permettant d'arrêter, en fonction des risques existants, soit tout l'équipement de travail soit une partie seulement, de manière que l'équipement de travail soit en situation de sécurité.

L'ordre d'arrêt de l'équipement de travail doit avoir priorité sur les ordres de mise en marche.

L'arrêt de l'équipement de travail ou de ses éléments dangereux étant obtenu, l'alimentation en énergie des actionneurs concernés doit être interrompue.

3.4. Si cela est approprié et en fonction des dangers de l'équipement de travail et du temps d'arrêt normal, un équipement de travail doit être muni d'un dispositif d'arrêt d'urgence.

3.5. Un équipement de travail constituant des dangers dus à des chutes d'objets ou des projections doit être muni de dispositifs appropriés de sécurité correspondants à ces dangers.

Un équipement de travail constituant des dangers dus à des émanations de gaz, vapeurs ou liquides ou à des émissions de poussières doit être muni de dispositifs appropriés de retenue ou d'extraction près de la source correspondants à ces dangers.

3.6. Les équipements de travail et leurs éléments doivent, si cela est nécessaire pour la sécurité ou la santé des travailleurs, être stabilisés par fixation ou par d'autres moyens.

3.7. Dans le cas où il existe des risques d'éclatements ou de ruptures d'éléments d'un équipement de travail, susceptibles de causer des dangers significatifs pour la sécurité ou la santé des travailleurs, les mesures appropriées de protection doivent être prises.

Les outils des machines-outils qui sont soumis à la force centrifuge doivent être fixés de manière qu'ils ne puissent être éjectés.

3.8. Lorsque les éléments mobiles d'un équipement de travail présentent des risques de contact mécanique pouvant entraîner des accidents, ils doivent être équipés de protecteurs ou de dispositifs empêchant l'accès aux zones dangereuses ou arrêtant les mouvements d'éléments dangereux avant l'accès aux zones dangereuses.

Les protecteurs et les dispositifs de protection :

- doivent être de construction robuste;
- ne doivent pas occasionner de risques supplémentaires;
- ne doivent pas être facilement escamotés ou rendus inopérants;
- doivent être situés à une distance suffisante de la zone dangereuse;
- ne doivent pas limiter plus que nécessaire l'observation du cycle de travail;
- doivent permettre les interventions indispensables pour la mise en place ou le remplacement des éléments ainsi que pour les travaux d'entretien, ceci en limitant l'accès au seul secteur où le travail doit être réalisé et, si possible, sans démontage du protecteur ou du dispositif de protection.

3.9. Les zones et points de travail ou de maintenance d'un équipement de travail doivent être convenablement éclairés en fonction des travaux à effectuer.

3.10. Les parties d'un équipement de travail à température élevée ou très basse doivent, si cela est approprié, être protégées contre les risques de contacts ou de proximité pour les travailleurs.

3.11. Les dispositifs d'alerte de l'équipement de travail doivent être perçus et compris facilement et sans ambiguïté.

3.12. Un équipement de travail ne peut pas être utilisé pour des opérations et dans des conditions pour lesquelles il n'est pas approprié.

3.2. Het in werking stellen van een arbeidsmiddel mag alleen kunnen geschieden door een opzettelijk verrichte handeling met een hiervoor bestemd bedieningssysteem.

Dit geldt ook :

— voor het opnieuw in werking stellen na stilstand, ongeacht de oorzaak daarvan;

— voor het bewerkstelligen van een belangrijke wijziging in de werking (bijvoorbeeld snelheid, druk, enz.);

behalve indien dit opnieuw in werking stellen of deze wijziging geen risico voor de blootgestelde werknemers inhoudt.

Het opnieuw in werking stellen of wijzigen van de werking in het kader van het normale programma van een automatische cyclus valt niet onder dit voorschrift.

3.3. Elk arbeidsmiddel moet voorzien zijn van een bedieningssysteem waarmee het op veilige wijze binnen de kortst mogelijke tijd volledig kan worden stopgezet.

De bediening van deze systemen moet geplaatst zijn binnen handbereik van de bediener.

Elke werkpost moet voorzien zijn van een bedieningssysteem waarmee, naargelang van het risico, hetzij het gehele arbeidsmiddel, hetzij een deel daarvan kan worden stilgelegd, zodat het arbeidsmiddel in veilige toestand is.

De stopopdracht aan het arbeidsmiddel moet voorrang hebben op startopdrachten.

Wanneer het arbeidsmiddel of de gevaarlijke onderdelen ervan tot stilstand zijn gekomen, moet de energievoorziening van de betrokken aandrijfmechanismen onderbroken zijn.

3.4. Indien dit nodig is met het oog op de gevaren van het arbeidsmiddel en de normale uitschakeltijd, moet een arbeidsmiddel voorzien zijn van een noodstopinrichting.

3.5. Een arbeidsmiddel dat gevaar van vallende of wegschietende voorwerpen oplevert, moet voorzien zijn van geschikte veiligheidsinrichtingen die op dat gevaar zijn afgestemd.

Een arbeidsmiddel dat gevaar van gas-, damp- of stofontwikkeling dan wel het vrijkomen van vloeistoffen oplevert, moet voorzien zijn van geschikte opvang- of afvoerinrichtingen nabij de bron van die gevaren.

3.6. Arbeidsmiddelen en hun onderdelen moeten, door bevestiging of met andere middelen, gestabiliseerd zijn, indien zulks noodzakelijk is voor de veiligheid of de gezondheid van de werknemers.

3.7. Indien het risico bestaat dat delen van het arbeidsmiddel uitespringen of breken, waardoor reële gevaren voor de veiligheid of de gezondheid van de werknemers zouden kunnen ontstaan, moeten passende beveiligingsmiddelen worden genomen.

De gereedschappen van werktuigmachines die aan de invloed van de middelpuntvliedende kracht onderworpen zijn moeten zodanig bevestigd zijn dat zij niet uitgeslingerd kunnen worden.

3.8. Wanneer bij bewegende delen van een arbeidsmiddel het risico bestaat van mechanisch contact waardoor zich ongelukken zouden kunnen voordoen, moeten zij uitgerust zijn met schermen of inrichtingen waarmee de toegang tot de gevaarlijke zones wordt verhinderd of de bewegingen van gevaarlijke delen worden stilgezet voordat de gevaarlijke zones worden bereikt.

De schermen en beveiligingsinrichtingen :

- moeten stevig zijn uitgevoerd;
- mogen geen bijkomende gevaren met zich brengen;
- mogen niet op eenvoudige wijze omzeild of buiten werking kunnen worden gesteld;
- moeten voldoende ver van de gevaarlijke zone verwijderd zijn;

— moeten het zicht op het verloop van het werk zo min mogelijk belemmeren;

— moeten de noodzakelijke handelingen voor het aanbrengen of de vervanging van de delen alsmede voor de verzorgingswerkzaamheden mogelijk maken, waarbij de toegang wordt beperkt tot de sector waar het werk moet worden verricht en, zo mogelijk, demontage van het scherm of de beveiligingsinrichting niet nodig is.

3.9. De werk- en onderhoudspunten van een arbeidsmiddel moeten voor de te verrichten werkzaamheden voldoende zijn verlicht.

3.10. Delen van een arbeidsmiddel met een hoge of zeer lage temperatuur moeten zo nodig tegen gevaar van aanraking of nabijheid van werknemers zijn beveiligd.

3.11. De alarmsignalen van het arbeidsmiddel moeten gemakkelijk en zonder onduidelijkheid waarneembaar en te begrijpen zijn.

3.12. Een arbeidsmiddel mag niet worden gebruikt voor bewerkingen en onder omstandigheden waarvoor het niet geschikt is.

3.13. Les opérations de maintenance doivent pouvoir s'effectuer lorsque l'équipement de travail est arrêté.

Si cela n'est pas possible, des mesures de protection appropriées doivent pouvoir être prises pour l'exécution de ces opérations ou celles-ci doivent pouvoir s'effectuer en dehors des zones dangereuses.

Pendant la marche des équipements de travail, il est interdit :

- de les nettoyer ou de les réparer;
- de serrer les cales, boulons ou autres pièces analogues quand ces opérations sont susceptibles de produire des accidents ou qu'elles doivent s'effectuer sur ou à proximité des pièces mécaniques dangereuses en mouvement.

Il est également défendu d'effectuer le graissage des organes dangereux des transmissions, machines motrices ou autres, en marche, à moins que les procédés adoptés ne donnent toutes les garanties désirables de sécurité.

Pour chaque équipement de travail possédant un carnet d'entretien, il faut que celui-ci soit tenu à jour.

3.14. Tout équipement de travail doit être muni de dispositifs clairement identifiables permettant de l'isoler de chacune de ses sources d'énergie.

La reconnexion présuppose l'absence de danger pour les travailleurs concernés.

3.15. Un équipement de travail doit porter les avertissements et signalisations indispensables pour assurer la sécurité des travailleurs.

3.16. Pour effectuer les opérations de production, de réglage et de maintenance des équipements de travail, les travailleurs doivent pouvoir accéder et rester en sécurité à tous les emplacements nécessaires.

3.17. Tout équipement de travail doit être approprié pour protéger les travailleurs contre les risques d'incendie ou de réchauffement de l'équipement de travail, ou d'émanation de gaz, poussières, liquides, vapeurs ou d'autres substances produites par l'équipement de travail ou utilisées ou stockées dans ce dernier où les rayonnements nuisibles.

3.18. Tout équipement de travail doit être approprié pour prévenir les risques d'explosion de l'équipement de travail ou de substances produites par l'équipement de travail ou utilisées ou stockées dans ce dernier.

3.19. Tout équipement de travail doit être approprié pour protéger les travailleurs exposés contre les risques d'un contact direct ou indirect avec l'électricité.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

3.13. Onderhoudswerkzaamheden moeten kunnen plaatsvinden wanneer het arbeidsmiddel uitgeschakeld is.

Indien dat niet mogelijk is, moeten er passende beveiligingsmaatregelen voor het verrichten van deze werkzaamheden worden genomen of moeten de werkzaamheden buiten de gevaarlijke zones kunnen plaatsvinden.

Terwijl de werktuigen of toestellen in beweging zijn, is het verboden :

- ze te reinigen of te herstellen;
- de wiggen, bouten of andere dergelijke stukken vast te draaien, wanneer deze verrichtingen ongevallen kunnen veroorzaken of indien zij op of nabij gevaarlijke, in beweging zijnde werkdelen moeten geschieden.

Het is insgelijks verboden de in werking zijnde gevaarlijke delen der drijfwerken, drijf- of andere machines te smeren, tenzij de daarvoor aangenomen procédés al de wenselijke veiligheidswaarborgen bieden.

Bij arbeidsmiddelen horende onderhoudsboekjes dienen consequent te worden bijgehouden.

3.14. Elk arbeidsmiddel moet voorzien zijn van duidelijk identificeerbare inrichtingen waarmee het van elk van zijn krachtbronnen kan worden losgekoppeld.

De herverbinding mag geen gevaar voor de betrokken werknemers opleveren.

3.15. Arbeidsmiddelen moeten voorzien zijn van de waarschuwingen en signaleringen die noodzakelijk zijn voor de veiligheid van de werknemers.

3.16. Voor het verrichten van productie, afstel- en onderhoudswerkzaamheden met of aan de arbeidsmiddelen moeten de werknemers onder voortdurend veilige omstandigheden alle nodige punten kunnen bereiken.

3.17. Elk arbeidsmiddel moet de werknemers op passende wijze beschermen tegen de gevaren van brand of verhitting van de arbeidsmiddelen, gas-, stof- of dampontwikkeling dan wel het vrijkomen van vloeistoffen of andere stoffen die in het arbeidsmiddel worden gebruikt of opgeslagen of tegen schadelijke stralingen.

3.18. Elk arbeidsmiddel moet op passende wijze voorkomen dat er risico's van ontploffing van het arbeidsmiddel of van in het arbeidsmiddel vrijkomende, gebruikte of opgeslagen stoffen bestaat.

3.19. Elk arbeidsmiddel moet de blootgestelde werknemers op passende wijze beschermen tegen het gevaar van rechtstreeks of indirect contact met elektriciteit.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 augustus 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

F. 93 — 2252

27 AOUT 1993. — Arrêté royal fixant les jours de repos accordés aux ouvriers occupés par des employeurs ressortissant à la Commission paritaire de la construction à titre de réduction de la durée du travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction, notamment l'article 2, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 1er juin 1993 relatif à la réduction de la durée du travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction;

Vu l'avis de la Commission paritaire de la construction;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983, *Moniteur belge* du 7 octobre 1983.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

Arrêté royal du 1er juin 1993, *Moniteur belge* du 18 juin 1993.

N. 93 — 2252

[C — 12412]

27 AUGUSTUS 1993. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de rustdagen als vermindering van de arbeidsduur, toegekend aan de werklieden tewerkgesteld door de werkgevers die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren, inzonderheid op artikel 2, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1993 betreffende de arbeidsduurvermindering in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983, *Belgisch Staatsblad* van 7 oktober 1983.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

Koninklijk besluit van 1 juni 1993, *Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1993.